FISCON

Referencias:

Manual de Usuario e Instalación v.3.0

TKK37564
TKK38103

SW: 2.20
SWP: 3.31.6

M.BENZ FISCON PRO

Sistema de Telefonía Bluetooth® MOST® Integrada

** Función A2DP Streaming en vehículos sin cambiador de 6 CDS*
** Codificación diagnosis requerida en coches sin telef. orginal*



Sistemas Soportados:
Radio Audio 20 (slot CD)
Navegación APS 50 (CD)
Navegación Comand NTG1 (DVD)
Navegación Comand NTG2 (DVD)
Crafter: RCD-4001; RNS-4001 y RNS-5001
**No Apto para Comand NTG 2.5 (slot SD)*
**No Apto para Radio 15 (slot casette)*

Vehículos aptos para este producto:

A-Class	(W169)
B-Class	(W245)
C-Class	(W203 posterior a 04/2004)
CLK-Class	(W209)
CLS-Class	(W219)
E-Class	(W211 posterior a 03/2003)
GL-Class	(X164)
M-Class	(W164)
R-Class	(W251)
SLK-Class	(R171)
SL-Class	(R230)

Mercedes Viano / Vaneo (W639)
Mercedes Sprinter
Smart (C451)
VolksWagen Crafter

INFORMACIÓN BÁSICA 4

GARANTÍA Y LICENCIA DE USO 6
Licencia de Uso 6

ELEMENTOS BÁSICOS DE LA INSTALACIÓN 7
Vehículos CON conexiones de fibra óptica en la unidad de Radio / Nav 7
Vehículos SIN conexiones de Fibra Óptica en la unidad de Radio / Nav 7
Vehículos CON telefonía Bluetooth de Fábrica que se desea Sustituir 7
Características principales de la telefonía FISCON MB PRO 8
Contenido de la Caja 8

INSTRUCCIONES DE CODIFICACIÓN EN VEHÍCULOS SIN TELEFONÍA 9
Activación del Sistema de Información del Vehículo 9
PROCESO DE CODIFICACIÓN 1: Apto para: W169, W245, R171, W164, X164, W251 9
PROCESO DE CODIFICACIÓN 2: Apto para: W203, W209, W211, W219, R230 12
Activación del Sistema de Telefonía 13

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN GENERALES 18
Instalación en *W211 Y W219* 18
Instalación en *W164 y X164* 18
Instalación en *W169, W245* 19
Instalación en *W251* 20
Instalación en *W203 y W209* 20
Conexión e Instalación del Micrófono 22
Conexión del Micrófono al Interface Bluetooth® 22
Conexión del Interface Bluetooth® 23
Para vehículos CON conexiones de fibra óptica en la Ud. de Radio 23
Para vehículos SIN conexiones de fibra óptica en la Ud. de Radio 24
Conexiones de Alimentación 25
Conexiones Adicionales. Sólo en vehículos con Telefonía de Fábrica 25
Localización Telefonía Original en SLK–R171; CLC-203 y Clase E-211 25
Localización Telefonía Original en ML-W169 25
Localización Telefonía Original en el Clase R-231 26
Localización Telefonía Original en el Clase SL-230 26

ELEMENTOS DE CONTROL Y VISUALIZACIÓN 27
Control desde el volante multifunción 27
Visualización en el Display del Cuadro de Instrumentos 27
Control desde la Unidad de Mando de Radio o Navegación 27
Visualización desde la pantalla Mercedes 28
Emparejamiento de dispositivos por Buetooth® 28
Consultar los Teléfonos móviles emparejados 28
Ajustes de Fábrica 29
Realizar Llamadas – Re-llamada 29
Agenda y Búsqueda de Contactos 30
Listado de Llamadas 30
Marcación de Teléfonos, Teclado Numérico 31
Llamadas Entrantes 31
Manejo del Audio Streaming AD2P 31
Activación del A2DP en el Kit FISCON 31
Manejo de la función A2DP en Sistemas Comand 32
Manejo de la función A2DP en Radios Audio 50 32
Mensajes SMS 33
Escribir un Mensaje SMS 33
Configuración del Manos Libres FISCON a través de su terminal de teléfono móvil 33
Tabla De Comandos Bluetooth® 34

PROCEDIMIENTO DE ACTUALIZACIÓN FISCON 35
Equipamiento necesario para realizar la instalación 35
Ejecución del Proceso de Instalacíón 35
Preguntas Frecuentes - FAQs ¡Error! Marcador no definido.

Información Básica

Enhorabuena, usted ha adquirido el nuevo sistema de telefonía Bluetooth® FISCON totalmente integrado, que le permitirá manejar directamente desde su sistema de radio/navegación, volante multifunción y display del cuadro de instrumentos todas las funciones principales de su teléfono, del mismo modo que se controla y se visualiza el sistema de telefonía original, siempre y cuando su teléfono pertenezca a la lista de teléfonos compatibles y se utilicen las conexiones correctas, dentro del espectro de vehículos y radios soportadas.

Este Kit MANOS LIBRES BLUETOOTH ha sido desarrollado, para controlar teléfonos vía Bluetooth® de forma totalmente integrada y directamente desde los sistemas de radio y navegación, así como desde el volante multifunción y pantallas del cuadro de instrumentos.

Asegúrese de que ningún dispositivo relevante para la seguridad del vehículo haya sido dañado durante la instalación y de que todos los testigos de control de su cuadro de instrumentos están bien. Para poder revisar el estado del vehículo puede utilizar cualquiera de nuestros interfaces de diagnosis. Asegúrese de haber retirado la llave de contacto, por seguridad, debería retirar el borne negativo de la batería para proteger los equipos electrónicos durante la instalación.

Este tipo de interface bluetooth® está diseñado para ser utilizado en vehículos con FIBRA OPTICA bajo el estándar MOST, con radios Audio 20 y ASP 50 y navegadores Comand NTG1 y 2 del listado de vehículos indicados en este documento, utilizando además las conexiones que se indican.

Stagemotion, S.L. no asume ningún tipo de responsabilidad sobre el uso indebido del Kit Manos Libres o su incorrecta instalación, así como el daño que pudiera realizar a otro tipo de equipos del vehículo por su incorrecta instalación.

Le informamos que este dispositivo utiliza y procesa la información de salida que se muestra en el bus de datos MOST del vehículo. Si el fabricante del vehículo cambia las especificaciones tanto del cuadro de instrumentos como de los sistemas de navegación o radio, o bien se realizan actualizaciones en el firmware del vehículo o del Cuadro de Instrumentos, puede que la telefonía Bluetooth® deje de funcionar correctamente, fallo que no está cubierto por la garantía al deberse a agentes externos al propio interface.

Si el fabricante de su vehículo no está de acuerdo con la instalación de este interface por motivos de garantía, Stagemotion, S.L. no asume la garantía del equipamiento de su vehículo, de modo que verifique las condiciones de su garantía antes de instalarlo. El fabricante se reserva todos los derechos de cambiar las especificaciones del dispositivo sin previo aviso.

Aviso Importante: Le recordamos que debe prestar la mayor atención posible al tráfico. Las operaciones de manejo del sistema de telefonía Bluetooth® sólo se deberían realizar cuando las condiciones del tráfico y el tiempo lo permitan. Debe mantener un volumen que le permita oír cualquier señal de aviso de la policía o servicios de emergencia

Le recordamos que dispone de toda la información actualizada en internet en la página web específica para FISCON en:

http://www.fiscon.es

Introducción

Enhorabuena, usted ha adquirido el nuevo sistema de telefonía Bluetooth® FISCON totalmente integrado, que le permitirá integrar directamente en su sistema de navegación, radio original y pantalla del cuadro de instrumentos todas las funciones principales de su teléfono, de modo similar al que se controla y se visualiza el sistema de telefonía original, siempre y cuando su teléfono pertenezca a la lista de teléfonos compatibles y se utilicen las conexiones correctas, dentro del espectro de vehículos y radios soportadas.

Este Kit MANOS LIBRES BLUETOOTH ha sido desarrollado, para controlar teléfonos vía Bluetooth® de forma totalmente integrada y directamente desde los sistemas de radio y navegación, así como desde el volante multifunción y pantallas MAXI-DOT (SKODA), MATRIX (SEAT) o MFA (VolksWagen) del cuadro de instrumentos.

El kit FISCON utiliza el software y chip Blueooth® Parrot CK5500 y CK5050+ desde 2011, para desarrolladores. El soporte de base de datos bluetooth® y las actualizaciones están garantizados mientras Parrot siga suministrando al mercado actualizaciones de las bases de datos Bluetooth®.

Asegúrese de que ningún dispositivo relevante para la seguridad del vehículo haya sido dañado durante la instalación y de que todos los testigos de control de su cuadro de instrumentos están bien. Para poder revisar el estado del vehículo puede utilizar cualquiera de nuestros interfaces de diagnosis. Asegúrese de haber retirado la llave de contacto, por seguridad, debería retirar el borne negativo de la batería para proteger los equipos electrónicos durante la instalación.

Este tipo de interface está diseñado para ser utilizado en los navegadores, radios y vehículos indicados en este documento, utilizando además las conexiones que se indican.

StageMotion, S.L. no asume ningún tipo de responsabilidad sobre el uso indebido del Kit Manos Libres o su incorrecta instalación, así como el daño que pudiera realizar a otro tipo de equipos del vehículo por su incorrecta instalación o codificación.

Le informamos que este dispositivo utiliza y procesa la información de salida que se muestra en el bus de datos CAN del vehículo.
Si el fabricante del vehículo cambia las especificaciones tanto del cuadro de instrumentos como de los sistemas de navegación o radio, o bien se realizan actualizaciones en el firmware del Navegador o del Cuadro de Instrumentos, puede que la telefonía Bluetooth® deje de funcionar correctamente, fallo que no está cubierto por la garantía al deberse a agentes externos para los que ha sido desarrollado el propio Kit.

Si el fabricante de su vehículo no está de acuerdo con la instalación de este interface pormotivos de garantía, StageMotion, S.L. no asume la garantía del equipamiento de su vehículo, de modo que verifique las condiciones de su garantía antes de instalarlo. El fabricante se reserva todos los derechos de cambiar las especificaciones del dispositivo sin previo aviso.

Le recordamos que dispone de toda la información actualizada en internet en la página web específica para FISCON en España y países de lengua hispana: http://www.fiscon.es

Garantía y Licencia de Uso

- Factura de compra e instalación de la unidad de telefonía FISCON que acreditaría el origen de la unidad en España o Portugal.

Con dicha documentacion el cliente procederá a escanear o enviar en archivo por email a StageMotion los citados documentos para que nuestro Dpto. de Atención al Cliente genere una garantía del producto.

Se le enviará un código de garantía RMA para que el cliente pueda enviar el kit averiado o con problemas y en un máximo de 10 días se enviará a portes pagados la unidad (centralita o micrófono), reparados o nuevos para su reemplazo.

No se aceptará ninguna garantía sin las facturas oficiales ni tampoco sin el código de garantía RMA enviado por StageMotion, S.L.

Tampoco se aceptarán garantías en caso de apertura del precinto de garantía, manipulación de las etiquetas distintivas (superior o inferior), cortocircuito por mala instalación eléctrica así como efectos derivados de una instalación en vehículos con sistemas no compatibles.

Licencia de Uso

Todos los kit s de manos libres suministrados por StageMotion, S.L. disponen de una licencia de uso para los territorios de España y Portugal. Así, cuando se conecta el manos libres a la red de abordo, el kit comprueba que éste se está instalando en un vehículo de dichos territorios.

La licencia de uso de FISCON para España y Portugal incluye en los kits FISCON los idiomas Español, Portugués e Inglés y protege las importaciones cruzadas y no autorizadas, así como las tarifas oficiales de producto, impidiendo que otras empresas no autorizadas puedan importar ilegítimamente el producto y comercializarlo a precios superiores o inferiores, a los establecidos mundialmente para este producto.

Todos los kits oficiales FISCON comercializados y distribuidos por StageMotion tienen en su parte delantera el sello que puede ver en la imagen adjunta de la derecha.

En dicha pegatina, también verá la versión de Software y Hardware del KIT así como la versión de software del chip bluetooth® utilizado.

StageMotion S.L es el único y exclusivo distribuidor para España y Portugal de FISCON



Elementos básicos de la Instalación

Dependiendo de los componentes que el vehículo tenga instalados puede requerir una instalación o accesorios determinados. Aparte de las conexiones de alimentación, centralita y micrófono hay dos posibles situaciones para la conexión del cableado de fibra óptica:

Vehículos CON conexiones de fibra óptica en la unidad de Radio / Nav

En el caso de que el vehículo lleve conexiones y cableados de fibra óptica en la parte posterior del equipo de radio o de navegación necesitará las siguientes conexiones de fibra óptica (suministradas por defecto en el kit)



Vehículos SIN conexiones de Fibra Óptica en la unidad de Radio / Nav

En el caso de que el vehículo no lleve NINGÚN tipo de cableado de fibra óptica en la parte posterior del equipo de radio o de navegación necesitará las siguientes conexiones de fibra óptica:



Vehículos CON telefonía Bluetooth de Fábrica que se desea Sustituir

En el caso de que el vehículo lleve de FÁBRICA un sistema de telefonía y desee sustituirla por FISCON, necesitará adicionalmente un conector para cerrar el anillo de fibra óptica en la conexión de la centralita que retire.

Esta referencia se puede pedir aparte a StageMotion con la clave: 36782



Características principales de la telefonía FISCON MB PRO

- Kit Manos Libres Bluetooth® para manejo integrado en los sistemas de Radio y Navegación originales de Mercedes Benz, modelos Audio 20, APS 50 y Comand NTG1 / NTG2
- Integración total en el sistema infotainment del vehículo vía MOST.
- Visualización de la información de telefonía en el display del cuadro de instrumentos y pantalla del salpicadero).
- Control desde el volante multifunción y Mandos del equipo de Radio o Navegación (Paneles numéricos y botones de llamar y colgar, así como gestión de agenda.
- Salida de audio desde los altavoces originales del vehículo
- Control por voz integrado si se dispone de LINGUATRONIC (control por voz original de todo el vehículo)
- Disponible AudioStreaming vía A2DP para transferir música al sistema *infotainment* (de entretenimiento) del vehículo. Sólo en Teléfonos móviles compatibles con esta función.
- Mensajería SMS para leer los mensajes recibidos y enviar mensajes automáticamente.
- Micrófono con ajuste por menú de hasta 30DB, para optimizar la sensibilidad y calidad de voz.
- Emparejamiento de hasta 5 teléfonos.
- Manejo de las siguientes funcionalidades del teléfono conectado por Bluetooth®:
    - Acceso a la Agenda y visualización de la misma en el FIS del cuadro de instrumentos (Dependiente del modelo de teléfono, consultar lista)
    - Localizar, responder y finalizar llamadas
    - Control del volumen de la llamada
- Instalación rápida, ya que incluye cableado Plug & Play
- Actualizaciones de software ilimitadas

Contenido de la Caja

- Interface de telefonía Bluetooth®
- Cableado de conexión Plug & Play de alimentación y óptico
- Micrófono
- Manual en Castellano

Recuerde que puede descargarse desde Internet la última versión del manual de FISCON en fiscon.stagemotion.com o bien en www.fiscon.es

Instrucciones de Codificación en vehículos sin Telefonía

Activación del Sistema de Información del Vehículo

Utilice el botón de cambio de MENU que le muestra la fig. 3, para pasar por todas las opciones disponibles. En el caso de que el display del cuadro de instrumentos le muestre la opción "NO PHONE" (SIN TELEONO Fig.4), la información para telefonía en el cuadro de instrumentos estará disponible y no habrá que activarla.



Fig. 03

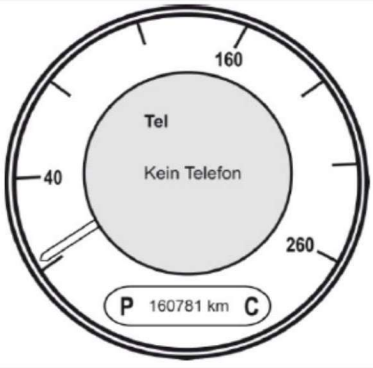
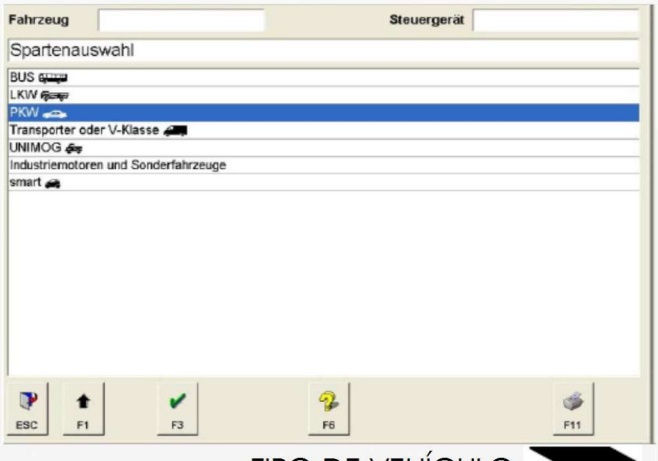


Fig. 04

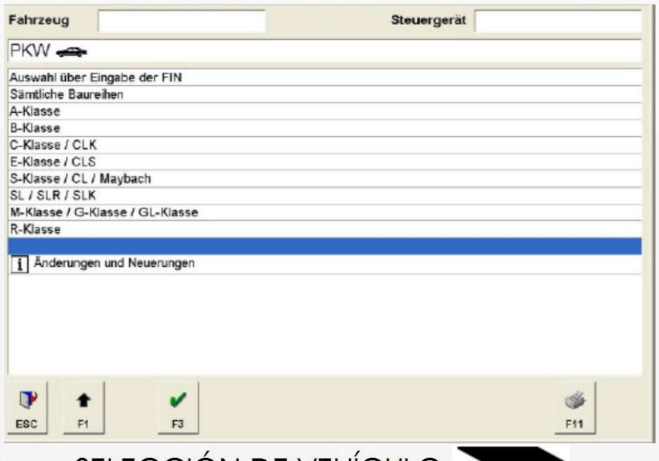
En caso de que este menú NO aparezca, deberá ser activado utilizando herramientas de diagnosis. Por favor contacto con su concesionario de Mercedes.

Dependiendo del tipo de vehículo hay dos procesos de activación distintos, siga el proceso adecuado en función del tipo de vehículo

PROCESO DE CODIFICACIÓN 1:
Apto para modelos: W169, W245, R171, W164, X164, W251

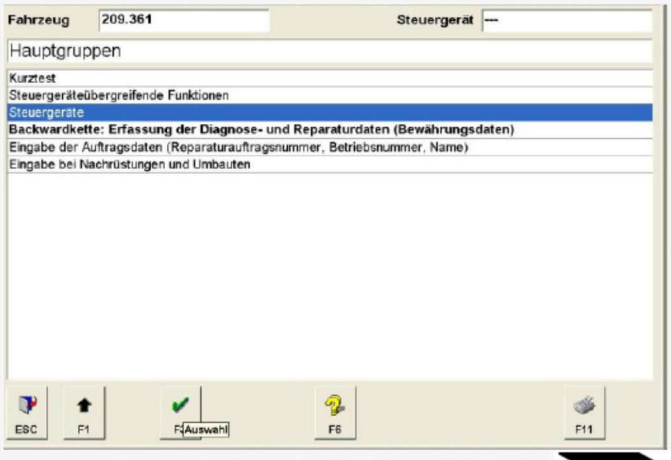


TIPO DE VEHÍCULO

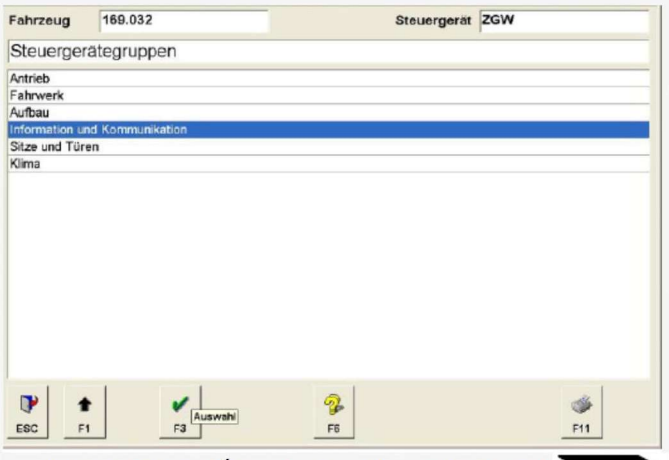


SELECCIÓN DE VEHÍCULO

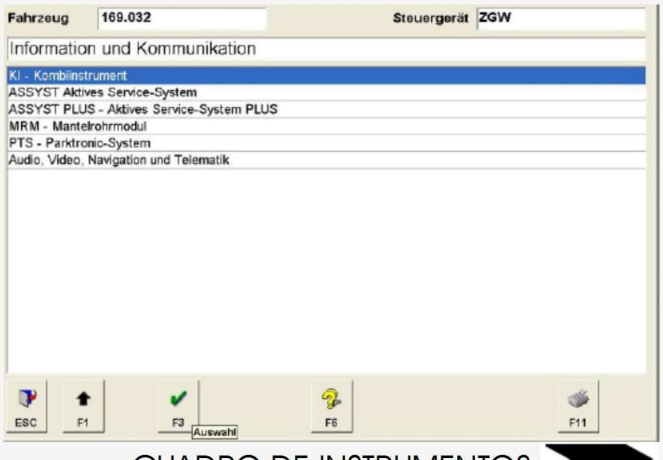
M.BENZ FISCON PRO (TKK37564)
Sistema de Telefonía Bluetooth® MOST® Integrada



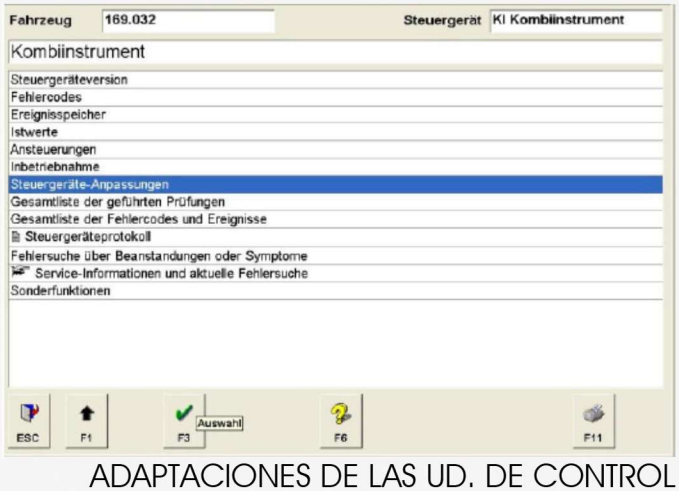
UNIDADES DE CONTROL



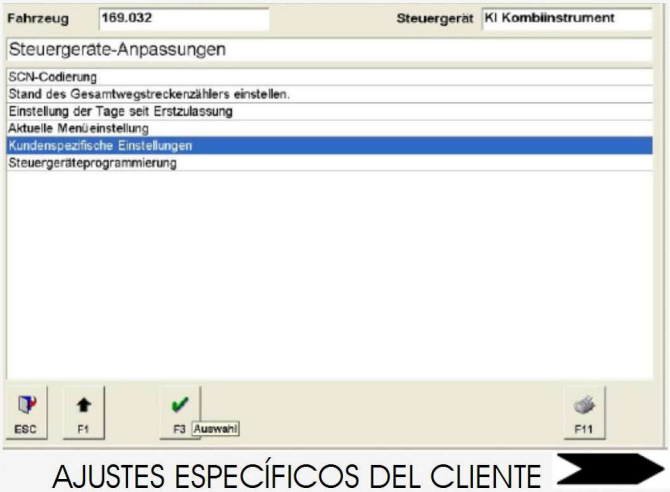
INFORMACIÓN Y COMUNICACION



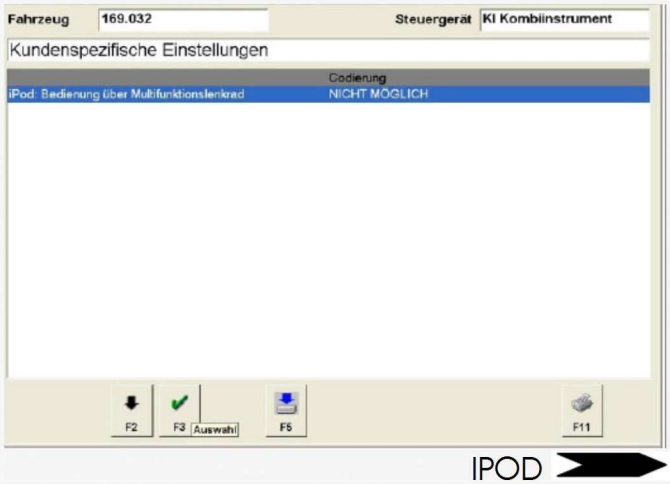
CUADRO DE INSTRUMENTOS



ADAPTACIONES DE LAS UD. DE CONTROL



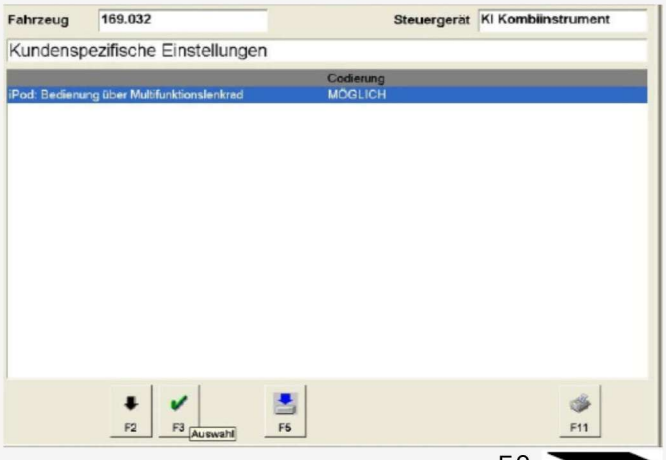
AJUSTES ESPECÍFICOS DEL CLIENTE



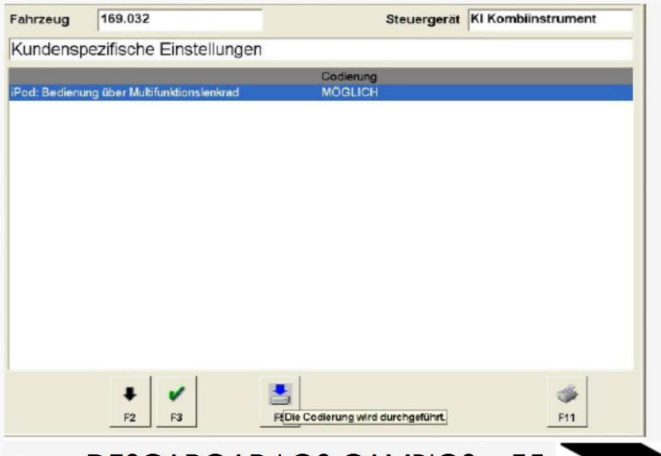
IPOD



NO POSIBLE (desactiv.) > POSIBLE (activado)



F3



DESCARGAR LOS CAMBIOS – F5



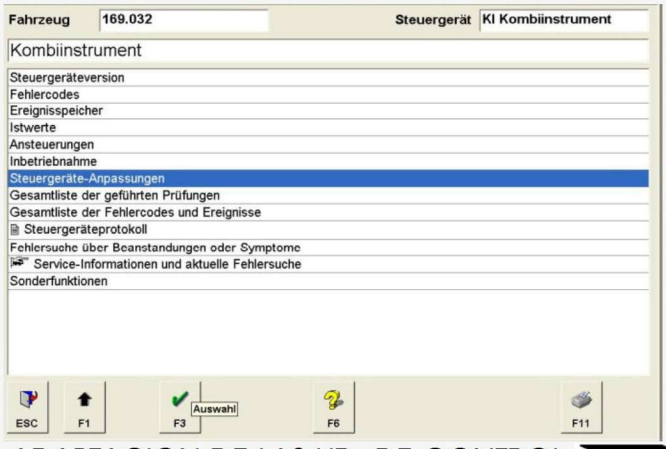
F3



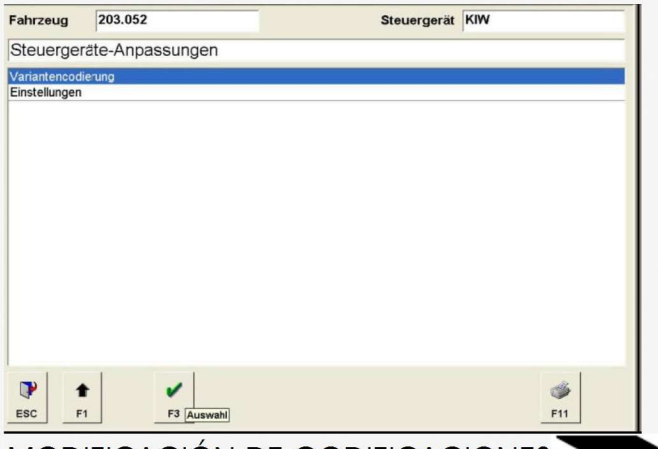
FINALIZAR

PROCESO DE CODIFICACIÓN 2, Apto para modelos: W203, W209, W211, W219, R230

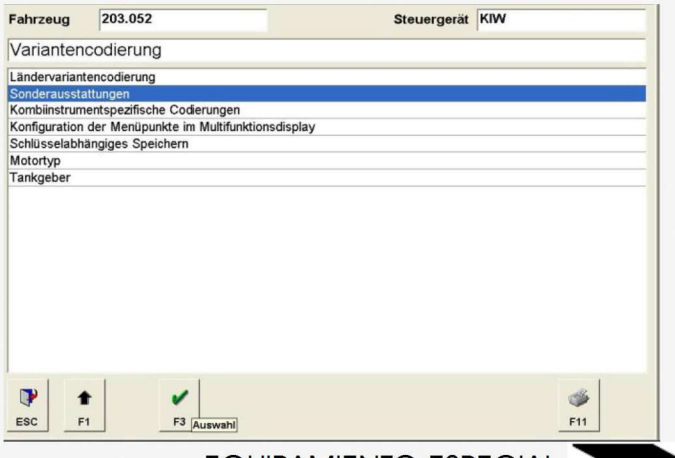
IDÉNTICOS PASOS QUE EL PROCESO 1
HASTA EL PASO: [ADAPTACIONES DE LAS UD. DE CONTROL]



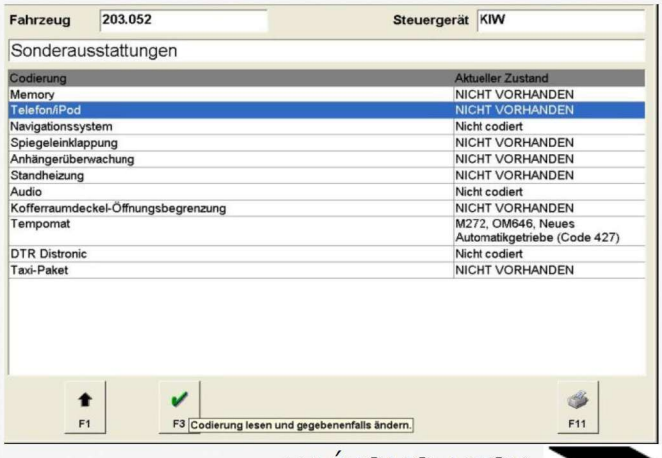
ADAPTACION DE LAS UD. DE CONTROL



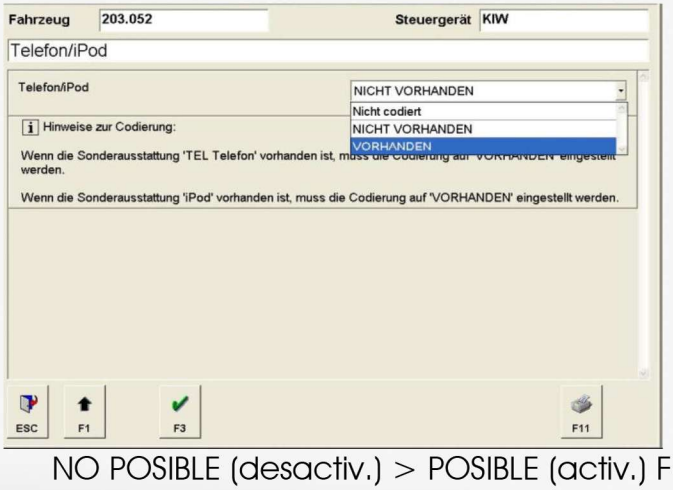
MODIFICACIÓN DE CODIFICACIONES



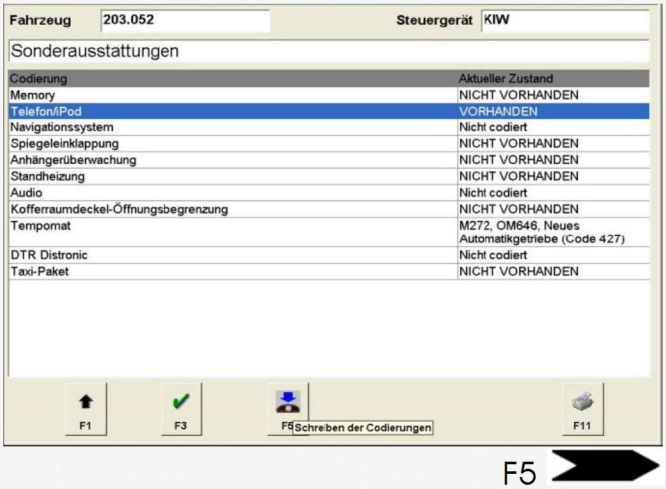
EQUIPAMIENTO ESPECIAL



TELÉFONO / IPOD



NO POSIBLE (desactiv.) > POSIBLE (activ.) F3



F5



DESCARGAR LOS CAMBIOS – F3



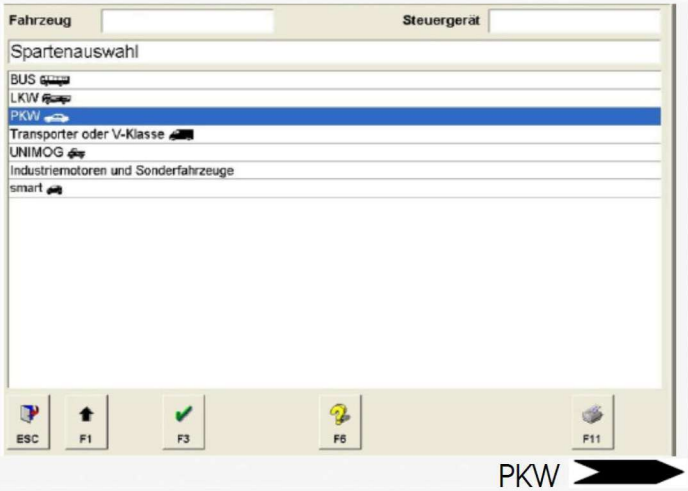
CODIFICACIÓN COMPLETADA

Activación del Sistema de Telefonía

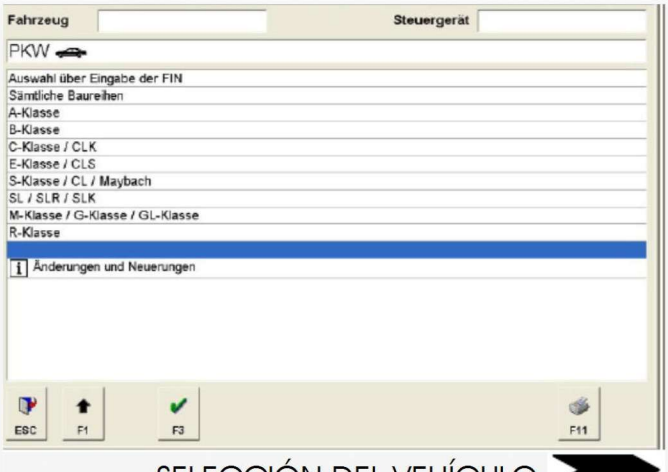
En caso de TRAS LA INSTALACIÓN DEL KIT MANOS LIBRES FISCON PRO, la unidad de radio o navegación muestre el mensaje: "Ningún Teléfono Disponible", Fig. 5, la función de telefonía debe ser activada utilizando herramientas de diagnosis. Por favor contacto con su concesionario de Mercedes.



Fig. 05

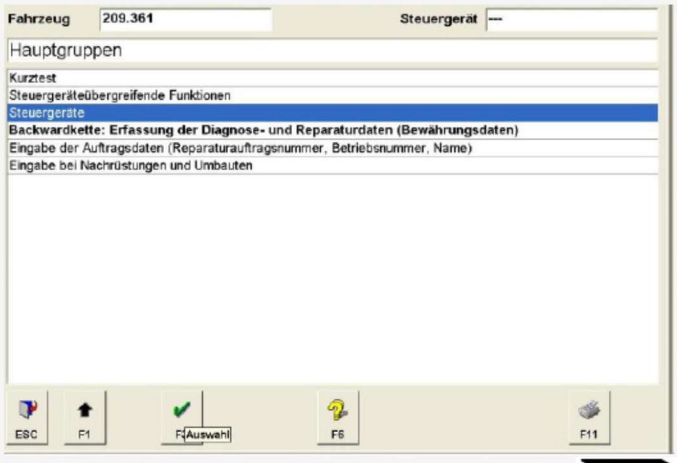


PKW

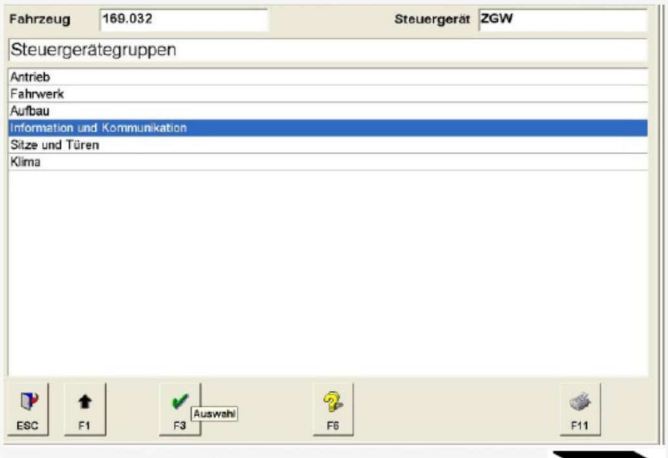


SELECCIÓN DEL VEHÍCULO

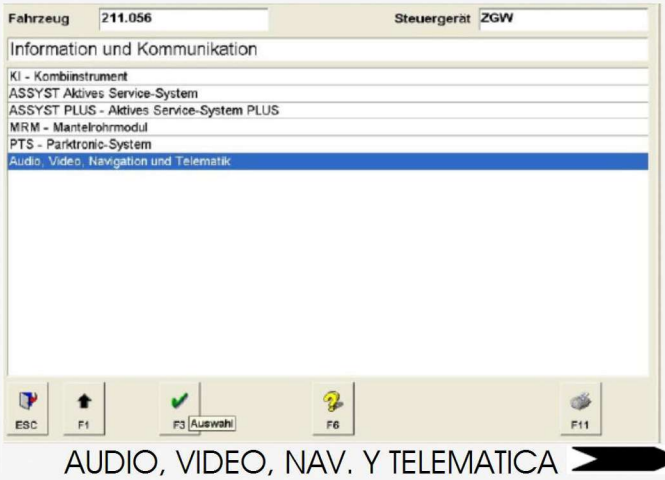
M.BENZ FISCON PRO (TKK37564)
Sistema de Telefonía Bluetooth® MOST® Integrada



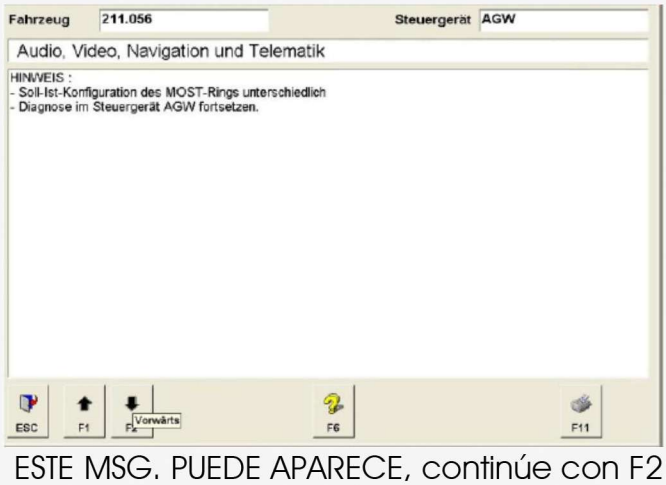
UNIDADES DE CONTROL



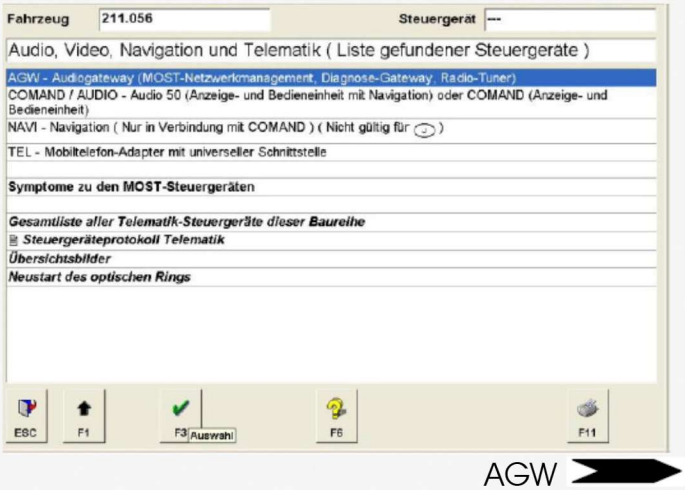
INFORMACION Y COMUNICACION



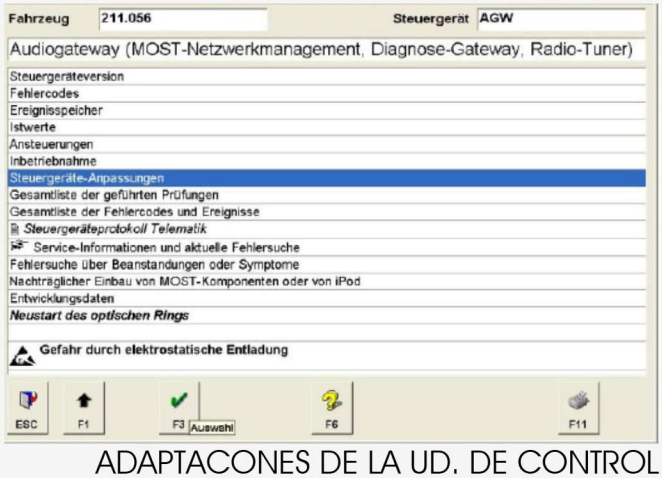
AUDIO, VIDEO, NAV. Y TELEMATICA



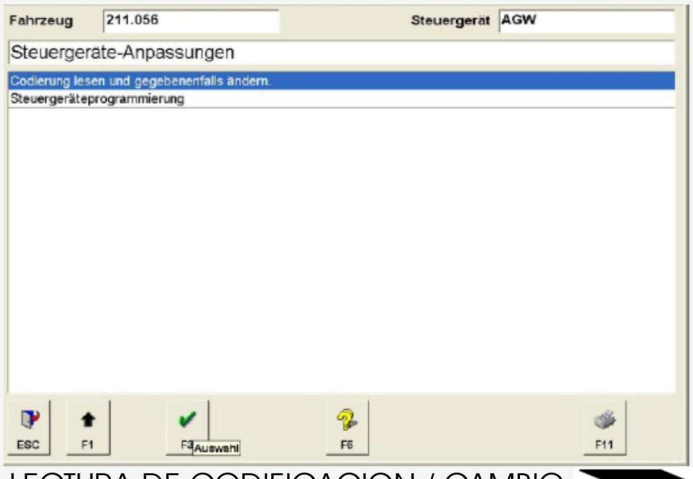
ESTE MSG. PUEDE APARECE, continúe con F2



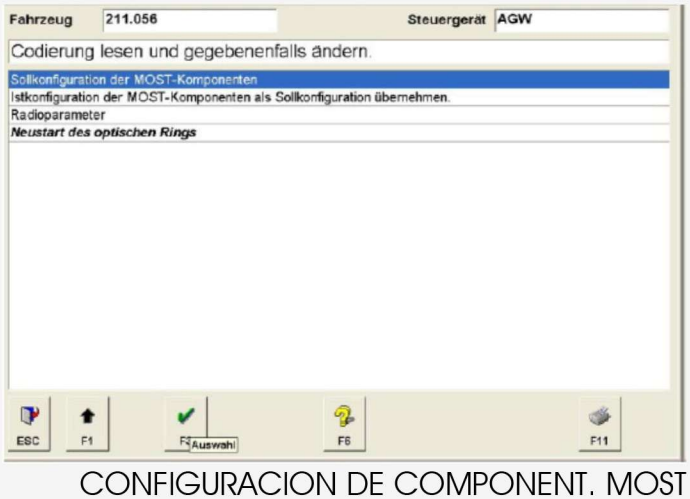
AGW



ADAPTACONES DE LA UD. DE CONTROL

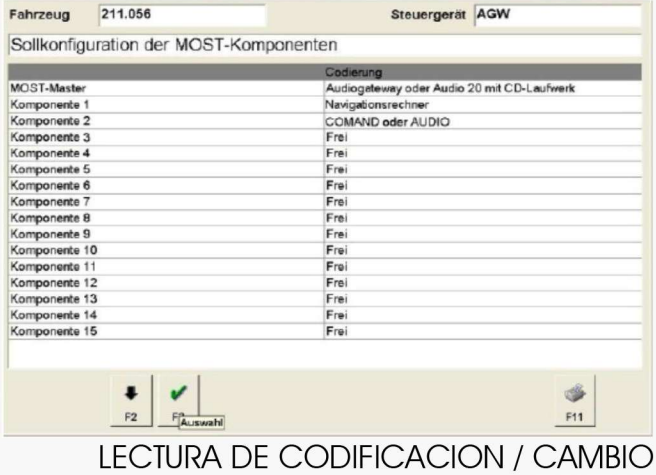


LECTURA DE CODIFICACION / CAMBIO



CONFIGURACION DE COMPONENT. MOST

EL SISTEMA PRESENTARÁ LA SIGUIENTE PANTALLA – SITUACIÓN DE INICIO (CUALQUIERA DE LAS DOS)



LECTURA DE CODIFICACION / CAMBIO



CONFIGURACION DE COMPONENT. MOST

El listado de componentes (del 1 al 15) disponibles, puede variar en función del número de dispositivos instalados en el vehículo:

PASO 1 - El componente COMAND o AUDIO se debe mover a la primera de las posiciones disponibles, como muestra la imagen adjunta.

MOST-Master	Audiogateway oder Audio 20 mit CD-Laufwerk
Komponente 1	Navigationsrechner
Komponente 2	COMAND oder AUDIO
Komponente 3	Frei
Komponente 4	Frei
Komponente 5	Frei

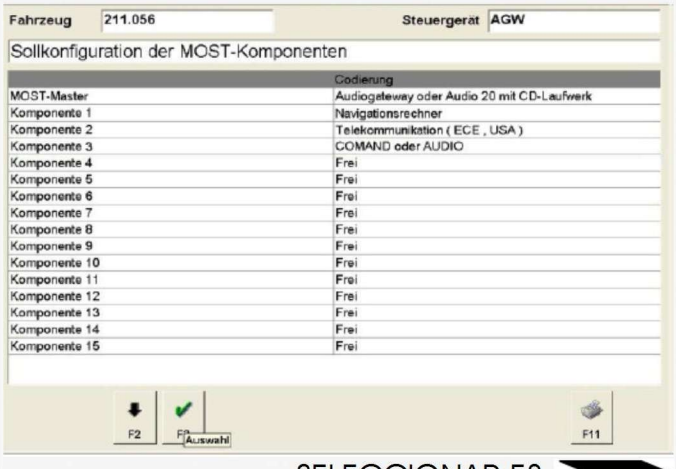
PASO 2 - El componente TELECOMUNICACIONES se debe mover a la posición justo anterior a la unidad COMAND AUDIO, como muestra la imagen adjunta.

MOST-Master	Audiogateway oder Audio 20 mit CD-Laufwerk
Komponente 1	Navigationsrechner
Komponente 2	Telekommunikation (ECE, USA)
Komponente 3	COMAND oder AUDIO
Komponente 4	Frei
Komponente 5	Frei

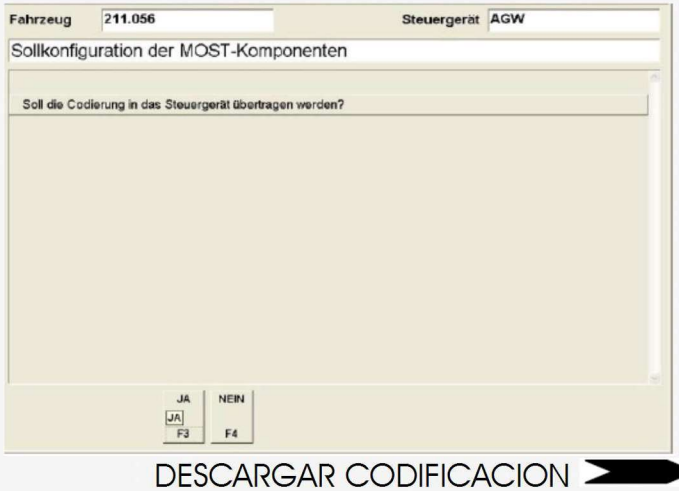
NOTA – En caso de que el litado no muestre componentes entre las posiciones 1 a 15, el componente TELECOMUNICACIONES se debe añadir en la posición más próxima la unidad COMAND AUDIO.



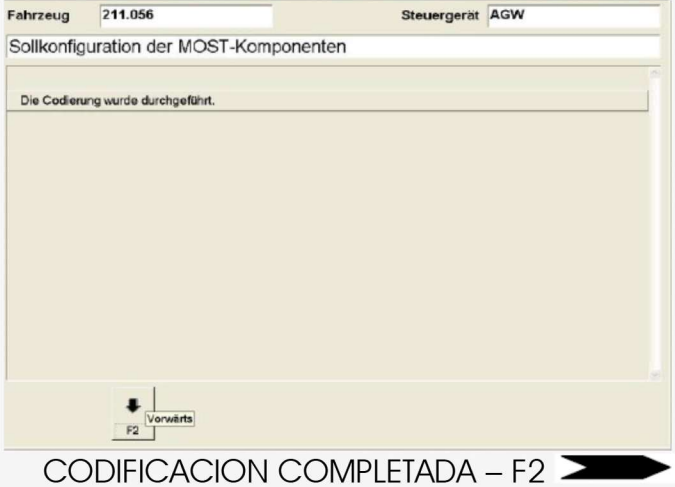
SEL. TELECOMUNICACIONES (ECE, USA) - F3



SELECCIONAR F3



DESCARGAR CODIFICACION



CODIFICACION COMPLETADA – F2

RESETEAR EL ANILLO DE FIBRA ÓPTICA

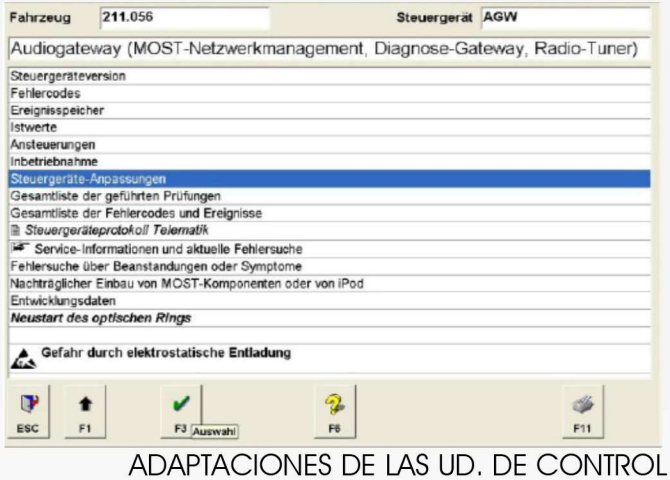
SALIR DE PROCESO DE DIAGNOSIS LOS SISTEMAS DEL VEHÍCULO SE TIENEN QUE REINICIAR

Desaparezca la información en el cuadro de instrumentos el sistema se reiniciará.

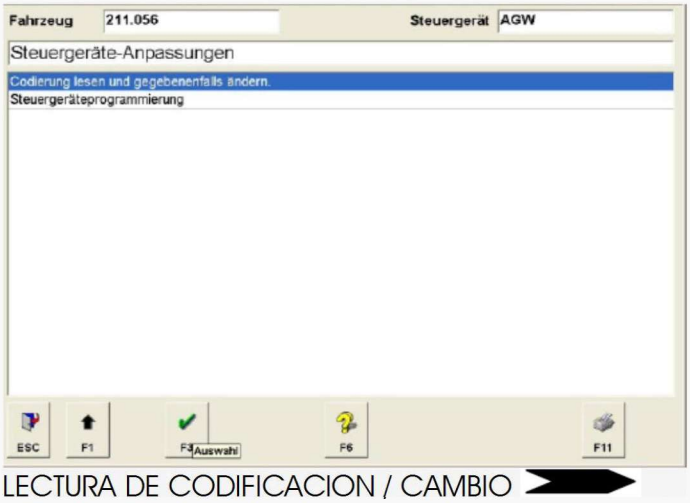
REINICIAR LA DIAGNOSIS → MISMOS PASOS HASTA LA OPCIÓN "AGW" →



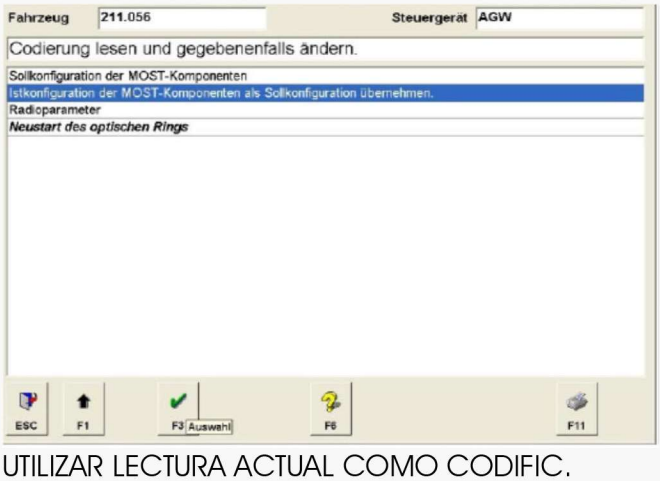
SELECCIONA AGW DE NUEVO →



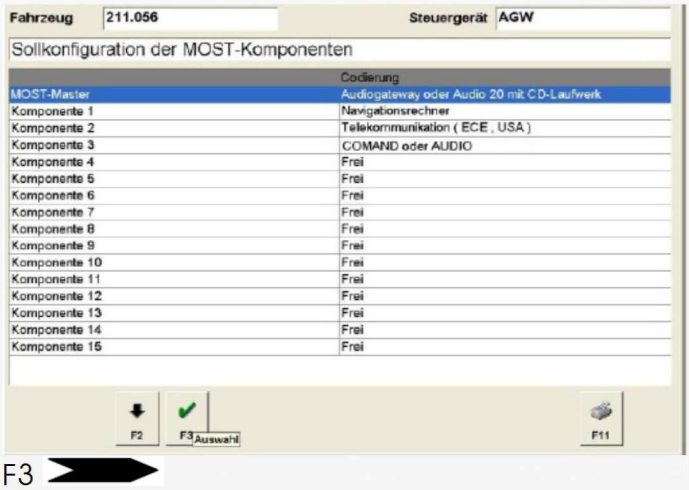
ADAPTACIONES DE LAS UD. DE CONTROL →



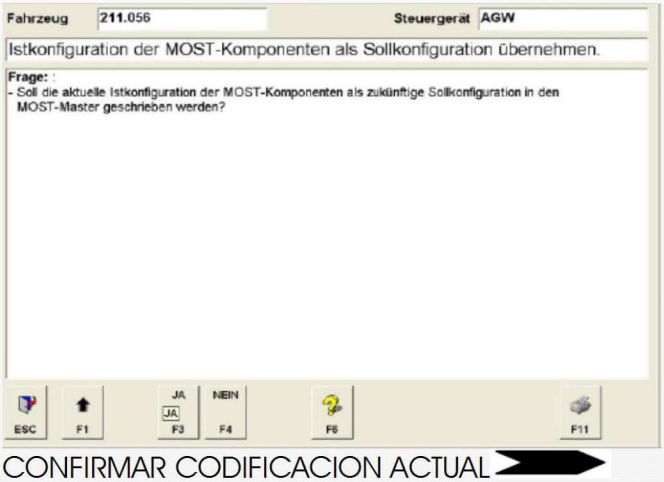
LECTURA DE CODIFICACION / CAMBIO →



UTILIZAR LECTURA ACTUAL COMO CODIFIC. →



F3 →



CONFIRMAR CODIFICACION ACTUAL →

RESETEAR EL ANILLO DE FIBRA ÓPTICA →

Instrucciones de instalación generales

Instalación en *W211 Y W219*

Por favor, retira el fuelle de piel que protege la zona de la palanca de cambios como muestra la imagen 6.
Extrae ahora la tapa de la consola central de la palanca de cambios, para ellos tendrás que presionar las pestañas que la bloquean, como se puede ver en la imagen 7.
Una vez presionadas se puede retirar la consola como muestra la imagen 8.


Imagen 6


Imagen 7


Imagen 8

Retira los tornillos que fijan la unidad de climatización (Imagen 9).
Extrae ahora la unidad de climatización (Imagen 10). Afloja ahora los tornillos que fijan la unidad de navegación y que se encuentran en la zona inferior del mismo (Imagen 11).


Imagen 9


Imagen 10


Imagen 11

Instalación en *W164 y X164*

Retire la cubierta de la unidad de climatización tirando de ella con cuidado (Fig. 12) . Reitre los tornillos oportunos que fijan la unidad de radio o navegación (Fig. 13), mueve hacia abajo las grapas de fijación y extrae la unidad.


Imagen 12


Imagen 13


Imagen 14

Instalación en *W169, W245*

Hay que retirar los aireadores superiores (Img. 15).
Utilice un gancho adecuado para extracción tirando del agujero lateral (Img. 16).
Finalmente tire de ellos con cuidado.


Imagen 15


Imagen 16


Imagen 17

Suelte los tornillos de fijación de la radio (Img. 18). Retire concuidado el panel de la radio con una cuña (Img. 19). Suelte ahora los tornillos inferiores de la radio y (Img. 18) y retire la radio.


Imagen 18


Imagen 19


Imagen 20

Instalación en *W251*

Retire con cuidado la cubierta de la unidad de climatización ayudándose de una cuña (Img. 21). Retire los tornillos de la Imagen 22 y ayudándose de un destornillador baje las grapas de fijación de la unidad de radio/nav. Para extraerla.


Imagen 21


Imagen 22


Imagen 23

Instalación en *W203 y W209*

W203

Retire con cuidado la cubierta de los aireadores superiores con la ayuda de una cuña (Img. 24).

Baja el ajuste de potencia de salida de aire al mínimo y orienta la paletas de salida de aire para arriba (Img. 25).


Imagen 24


Imagen 25

Suelte los tornillos de la zona inferior del aireador como muestra la Img. 26.

Retire el aireador soltando las fijaciones superiores que marcan las flechas azules (Img. 27).


Imagen 26


Imagen 27

Retire los tornillos oportunos de la cubierta superior (Img. 28)

W209

Retire con cuidado la cubierta de ña botonera superior que puede ver en la Img. 29. Después retire la cubierta de la consola central como muestra la Img. 30


Imagen 28


Imagen 29


Imagen 30

Desbloquea los ganchos de fijación del cenicero (Img. 31). Retira el cenicero. Suelta la tornillería que fija la unidad de climatización (Img. 32).
También retira los tornillos que fijan la unidad de Radio/Navegación (Img. 33). Finalmente extrae la unidad de radio.


Imagen 31


Imagen 32


Imagen 33

Conexión e Instalación del Micrófono

Comience a cablear desde la zona superior hacia abajo.

Suelte los guarnecidos de la zona inferior del volante para pasar el cable del micrófono.
Este es un punto bueno para ubicar la centralita Bluetooth FISCON (Img. 34).

Retire los guarnecidos del Pilar A del conductor con la herramienta adecuada para evitar daños, como muestra la Img. 35.

Comienza a pasar el cable hacia el interior Img. 36 y oriente el micro hacia el conductor.

> Muy Importante: En los vehículos que incorporen AIRBAG en los pilares, o airbag de cortina, es muy importante colocar el cable DETRAS DEL AIRBAG y dejar el cable sin tensión para evitar lesiones en caso de que el AIRBAG salte.


Imagen 34


Imagen 35


Imagen 36

> Muy Importante: Para evitar problemas de acople en el micrófono, no coloque nunca el micrófono en el plafón de luces.
> Déjelo colocado como muestra la imagen 36

Conexión del Micrófono al Interface Bluetooth®


Fig.34

La conexión del micrófono es muy simple.

Conecte entre sí los conectores mini-jack de 3,5 que hay a la altura de la centralita en el cableado del kit y el cable del micrófono, como muestra la Fig. 34.

Para vehículos con conexiones de fibra óptica en la Ud. de Radio

Desconecte el conector Quadlock (Fig. 37) y después el sub-conector MOST® (Fig. 38, del equipo de Radio.

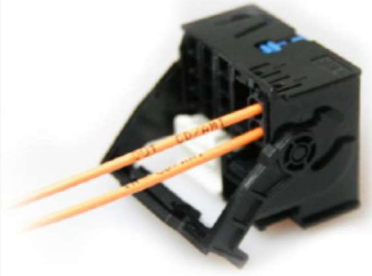


Fig. 37



Fig. 38

Retire los cables de fibra óptica Fig. 39. Ahora inserte el la caja de acoplamiento óptica suministrada en el kit en el conector de fibra que acaba de retirar del vehículo Fig. 40.

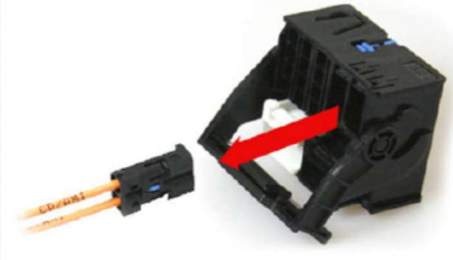


Fig. 39

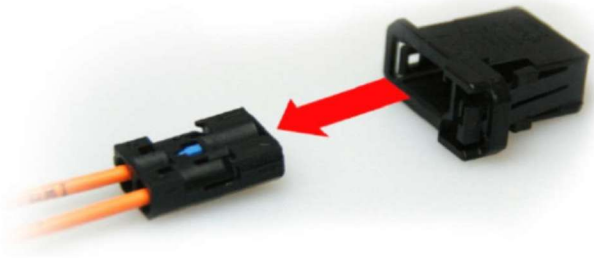


Fig. 40

Ahora inserte el conector que acaba de generar con el cableado MOST® original del vehículo en el conector hembra suministrado en el kit (Fig. 41 y 42).

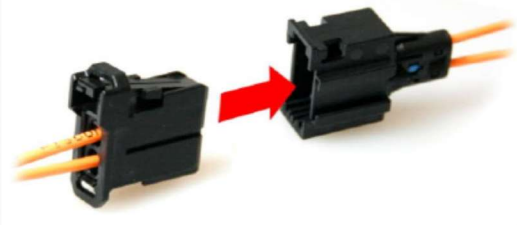


Fig. 41



Fig. 42

Inserte ahora el conector de fibra óptica suministrado en el cableado del kit en el conector QUADLOCK del vehículo (Fig. 43 y 44)

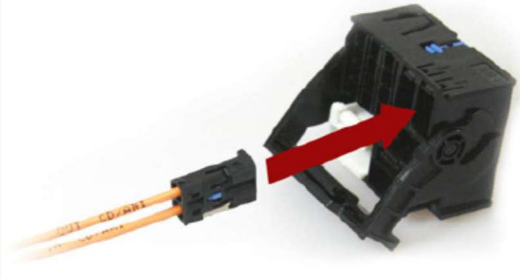


Fig. 43

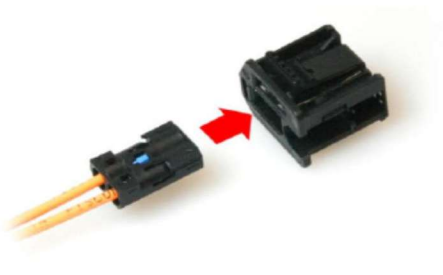


Fig. 44

Finalmente inserte el conector de 18 polos de y el de fibra óptica del cableado del kit en las conexiones de la centralita FISCON (Fig. 45). La Fig. 46, muestra el resultado final tras realizar las conexiones.

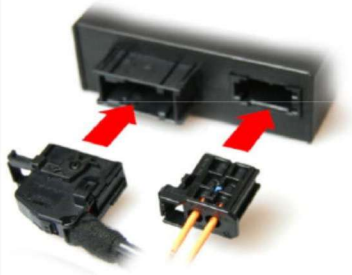


Fig. 45



Fig. 46

Para vehículos SIN conexiones de fibra óptica en la Ud. de Radio

Inserte el conector de fibra óptica suministrador en el cableado del Kit en el conector Quadlock de la radio o Navegador (Fig. 47).
Conecte ahora el puente de cierre de anillo de la Fig. 48 en el conector óptico hembra del cableado. Fig. 48, cerrando así el anillo.

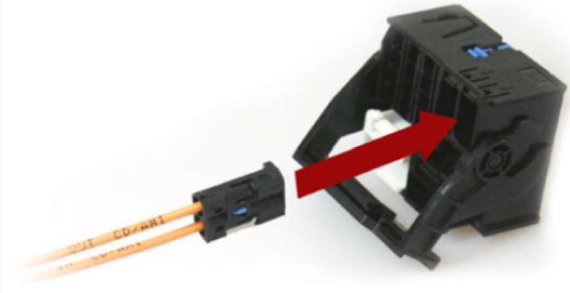


Fig. 47

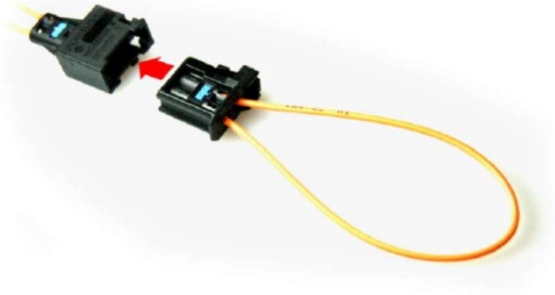


Fig. 48

Finalmente inserte el conector de 18 polos de y el de fibra óptica del cableado del kit en las conexiones de la centralita FISCON (Fig. 45).
La Fig. 46, muestra el resultado final tras realizar las conexiones.

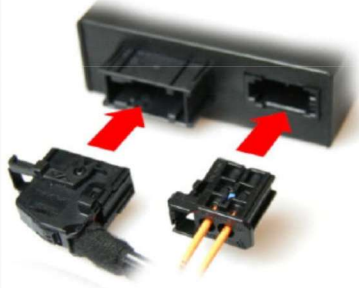


Fig. 49

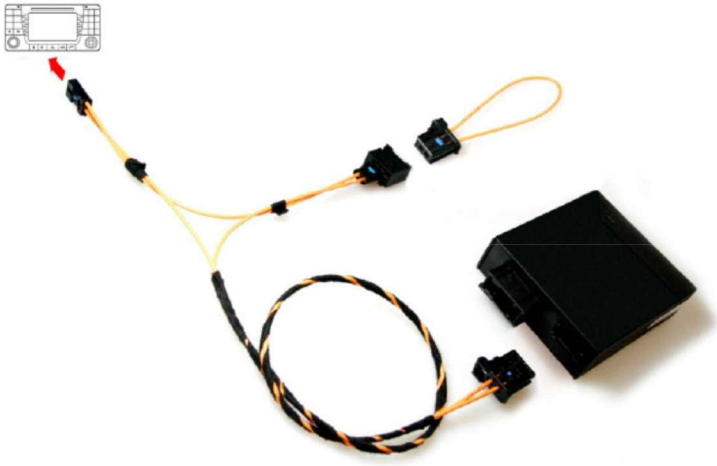


Fig. 50

Conexiones de Alimentación

Las conexiones de alimentación (Fig. 52) de alimentación del interface se realizan utilizando líneas de 12V BATERIA (CABLE ROJO Y BLANCO) y Tierra (CABLE MARRÓN).
Recomendamos que las conexiones se suelden por seguridad.
Puede obtener dichas señales del conector Quadlock de la unidad de Radio del vehículo.

- CABLE GRIS CON EL TEXTO MECANIZADO "STEADY PLUS" CONECTAR AL CABLE ORIGINAL ROJO/BLANCO: POSITIVO +12v PERMANENTE BATERÍA
- CABLE GRIS CON EL TEXTO MECANIZADO "GROUND" CONECTAR AL CABLE ORIGINAL MARRON: SEÑAL NEGATIVO GND - TIERRA



Fig. 52

Conexiones Adicionales. Sólo en vehículos con Telefonía de Fábrica

ESTAS INSTRUCCIONES SÓLO SON VÁLIDAS PARA AQUELLOS VEHÍCULOS QUE YA TIENEN UNA TELEFONÍA INSTALADA DE FÁBRICA Y QUE SE QUIERE SUSTITUIR POR FISCON

La unidad de telefonía original en este caso debe ser retirada, ya que no pueden coexistir dos sistemas de telefonía ópticos en el vehículo a la vez.
Dependiendo del tipo de vehículo la centralita de telefonía original puede estar en distintos puntos.

Localización Telefonía Original en SLK–R171; CLC-203 y Clase E-211

Retira la cubierta del maletero y después todos tornillos que fijan los recubrimientos (Img. 53). Desconecta ahora la unidad de telefonía original (Img. 54). Recuerda utilizar el conector de cierre del anillo como indicamos en la Pág 7.



Imagen 53

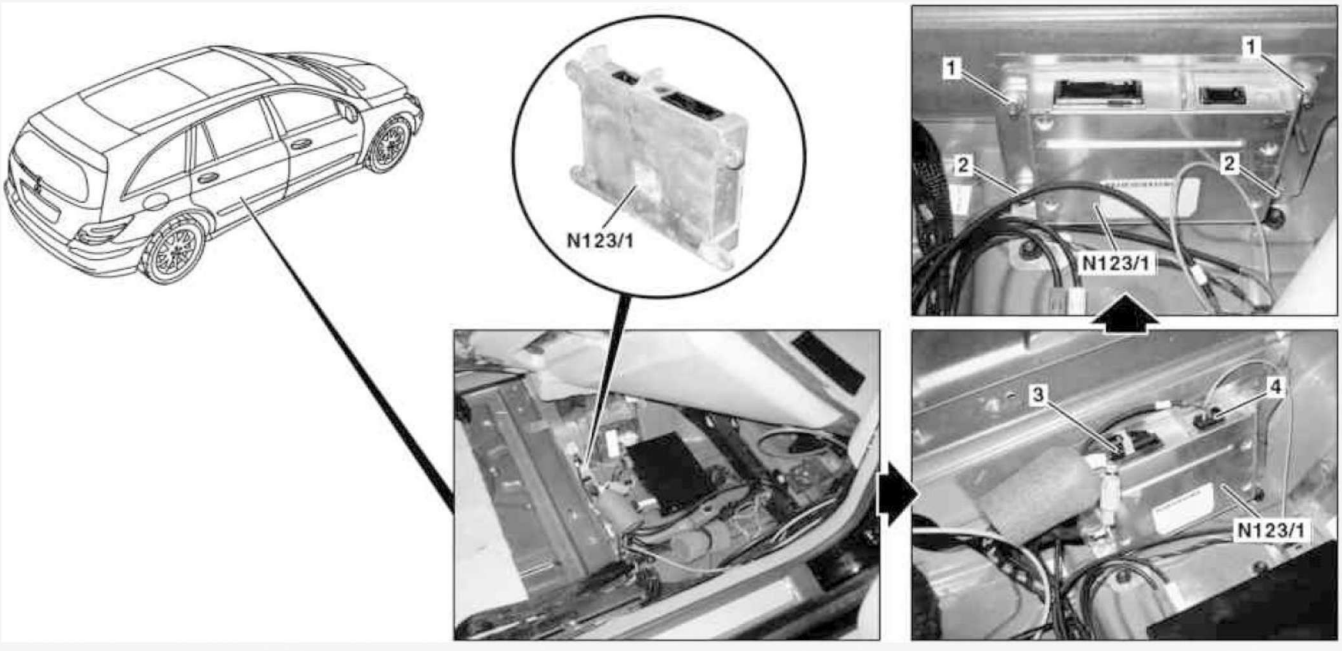


Imagen 54

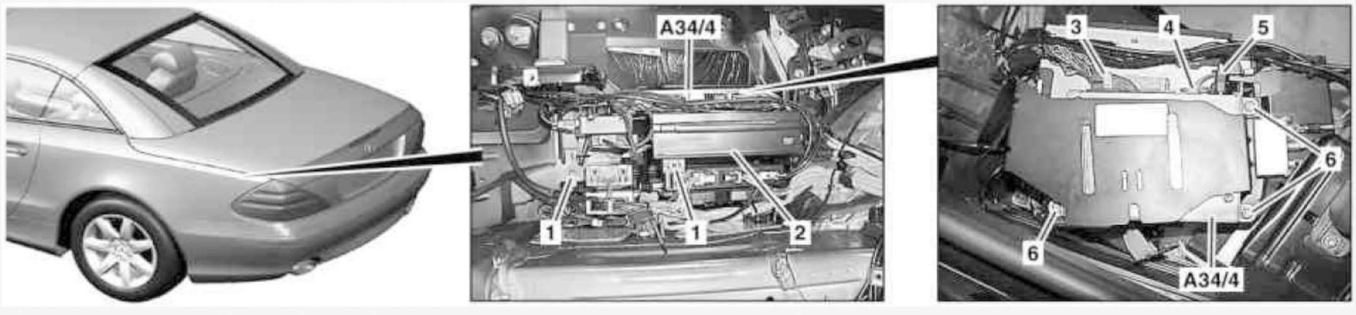
Localización Telefonía Original en ML-W169

La unidad está bajo el suelo de moqueta de la zona del conductor. Retira el asiento del conductor, y después revestimiento de moqueta bajo los pies de la zona del conductor. Retira la salida de aire de esa zona. Después verás la centralita de telefonía original. Desconéctala como puedes ver en la Img. 55

Localización Telefonía Original en el Clase R-231



Localización Telefonía Original en el Clase SL-230



Utiliza el conector de la Img. 56 (suministrado aparte con ref. 36782 para cerrar el anillo, o bien un empalme de fibra, como puedes ver en la Img. 57 y 58.

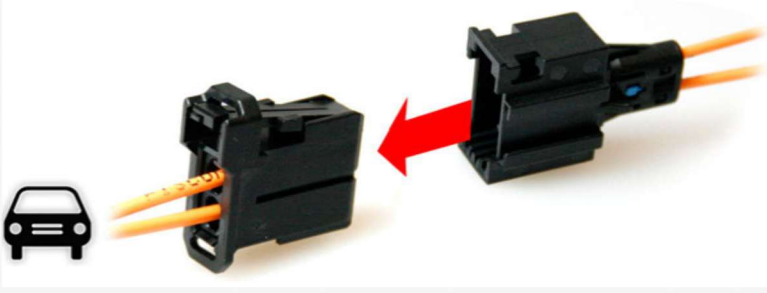


Fig. 57

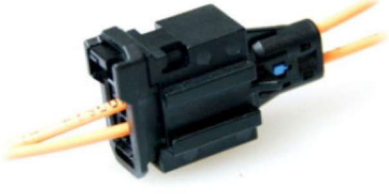


Fig. 58

Elementos de Control y Visualización

Control desde el volante multifunción

Pulsando los botones de MENU ① del volante multifunción podrá seleccionar el modo Teléfono del menú del cuadro de instrumentos.

Los botones de FLECHAS, ②, le permitirán selección los registros de la agenda. Mantener pulsado el botón ② ARRIBA durante 3 segundo se permitirá avanzar una a una por las letras iniciales de los nombre de la agenda.

Los botones ③ y ④ le permitirán colgar y descolgar, así como subir y bajar el volumen de la llamada, respectivamente.



Imagen 59

Visualización en el Display del Cuadro de Instrumentos

La información de telefonía se puede ver en el display del cuadro de instrumentos como muestra la Img. 60.

Para ello es fundamental que esta función esté debidamente codificada, como se indica en capítulos anteriores.

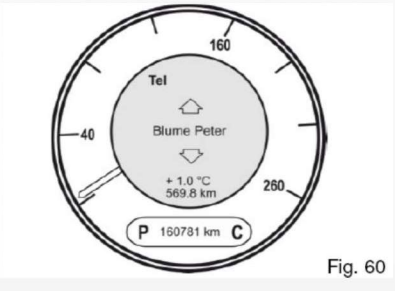


Fig. 60

Control desde la Unidad de Mando de Radio o Navegación

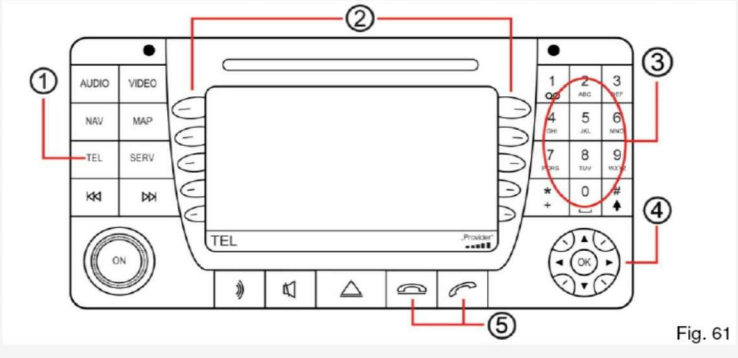


Fig. 61

También se puede manejar la telefonía desde la unidad de Radio o Nav. de la misma forma que de fábrica. Fig. 61.

Después de pulsar el botón TEL ①, el sistema se manejará de forma normal utilizando las teclas de control ②, así como las del teclado numérico ③ y cursor de navegación ④.

Con los botones de la zona ⑤, puedes colgar y descolgar llamadas.

Visualización desde la pantalla Mercedes

La información de manejo que indicamos a continuación es válida para unidades Comand (Pueden existir ligeras diferencias de uso con el sistema original).
En caso de que aparezca el mensaje de que "no hay un manos libres instalado", tras pulsar el botón TEL (Fig. 62), una vez que la instalación esté completada podrá ver el mensaje de la Fig. 63. Por favor vincule un teléfono.



Figura 62

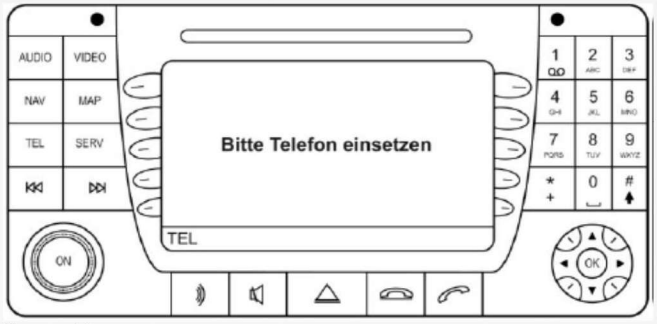


Figura 63

Emparejamiento de dispositivos por Buetooth®

1. Pulse la el botón TEL de la unidad de mando de Radio o Navegación
2. Asegúrese que tiene el bluetooth® activado en su teléfono
3. Inicie el proceso de búsqueda de dispositivos bluetooth® desde su teléfono móvil
4. Una vez que localice la telefonía móvil, selecciónela e introduzca la clave 1234 en su móvil



Teléfono Móvil enlazado. Fig. 64

Una vez que el emparejamiento de teléfonos se haya finalizado verá en la pantalla del salpicadero la imagen adjunta de la Fig. 64. Podrá ver el nombre del operador, así como la cobertura que tiene su teléfono móvil (si esta funcionalidad está soportada por su teléfono móvil).

Puede enlazar hasta un máximo de 5 teléfonos móviles.

LA CONEXIÓN BLUETOOTH® PERMANECERÁ ACTIVA HASTA QUE SE DESACTIVE O BIEN HASTA QUE SE CIERRE EL VEHÍCULO

Consultar los Teléfonos móviles emparejados

El en caso de que desee emparejar un nuevo terminal móvil y ya tenga 5 emparejados previamente, deberá borrar uno de ellos.

Para acceder a esta opción siga el siguiente esquema de menús:

Pulse SERV > BLUETOOTH (Fig. 65 a 66)

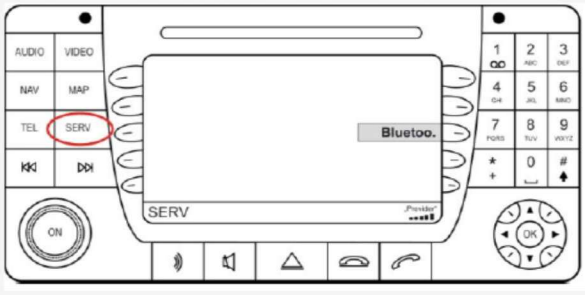


Fig. 65

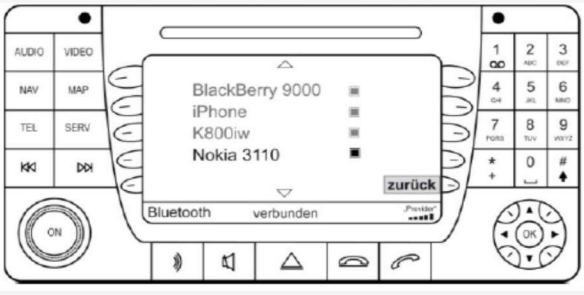


Fig. 66

Seleccione ahora el teléfono cuya conexión desea eliminar y presione el botón OK. Confirme la opción con la respuesta SI. (Fig. 67.



Fig. 67

Ajustes de Fábrica

Puede reiniciar el sistema de telefonía con los ajustes y configuración que se cargaron en fábrica. Esta opción borrará todos los teléfonos móviles emparejados previamente y su información en el sistema de telefonía Bluetooth.
Para ejecutar esta opción siga las opciones PULSE EL BOTÓN DE TEL DURANTE 8 SEGUNDOS como puede ver las Fig. 68

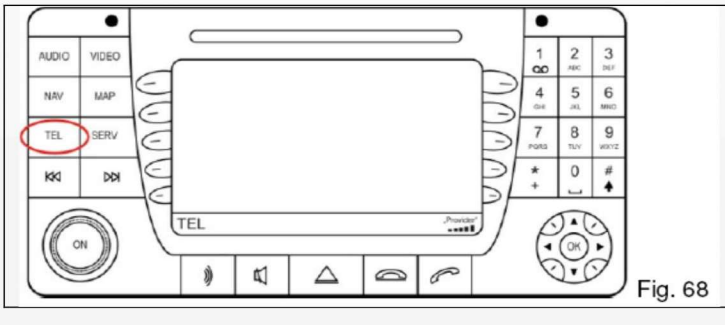


Fig. 68

MUY IMPORTANTE: DESPUÉS DE REALIZAR ESTA OPERACIÓN ESPERE AL MENOS DOS MINUTOS PARA VOLVER A EMPAREJAR OTRO TELÉFONO MÓVIL

Realizar Llamadas – Re-llamada

LLAMADAS REALIZADAS	
	Nota: Función disponible si está soportada por su teléfono móvil 1. Pulse el botón LLAMADAS REALIZADAS (Fig. 69) 2. El sistema le mostrará las realizadas, perdidas o recibidas. 3. Seleccione el número de la lista al que desea realizar la llamada

Agenda y Búsqueda de Contactos

No todos los teléfonos móviles del mercado soportan la sincronización de la agenda de contactos. Por favor consulta en www.fiscon.es la base de datos de teléfonos móviles Bluetooth® compatibles. Además, su teléfono móvil debe disponer de la funcionalidad de intercambio de agenda vía Bluetooth®. Si tu teléfono soporta esta funcionalidad, podrás acceder a la agenda de contactos almacenada en tu teléfono móvil.
La agenda de contactos está limitada a 1000 entradas, incluyendo las variaciones de teléfonos de un contacto.
Si la agenda de contactos tiene muchas entradas, el proceso de sincronización puede durar unos minutos. Por favor no cancele el proceso de sincronización de contactos para evitar problemas.
Para acceder a la agenda de contactos siga los pasos siguientes:

ACCESO A LA AGENDA

Nota: Función disponible si está soportada por su teléfono móvil

1. Pulse el botón AGENDA.
2. Seleccione un elemento de la agenda utilizando las flechas del CURSOR y pulse el botón OK para iniciar la llamada.

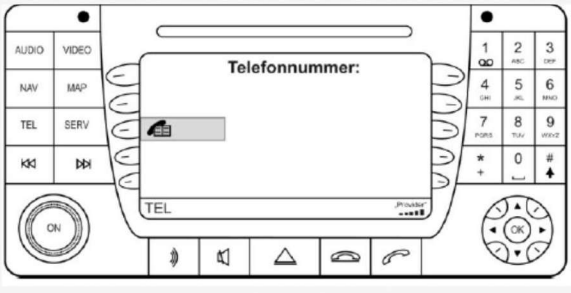


Fig. 71

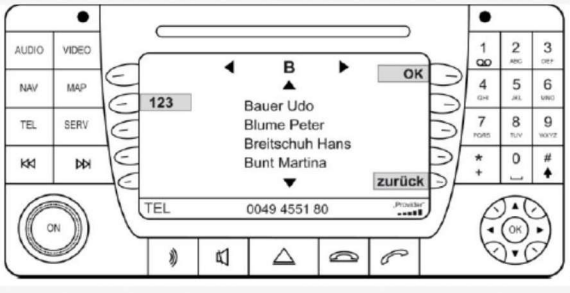


Fig. 72

Listado de Llamadas

Puede acceder a un listado de llamadas RECIBIDAS, PERDIDAS y NÚMEROS MARCADOS. Una vez que ha localizado el número al que desea llamar, pulse el botón rotativo para iniciar la llamada.

REGISTRO

Nota: Función disponible si está soportada por su teléfono móvil

1. Seleccione la opción REALIZADAS, RECIBIDAS, PERDIDAS
2. Utilice el cursor para seleccionar una llamada y pulse el botón OK para realizarla.

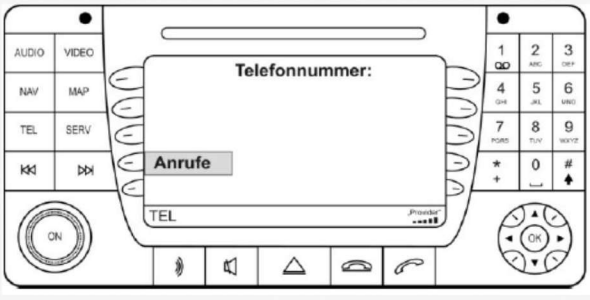


Fig. 73



Fig. 74

Mensajes SMS

Esta versión de manos libres permite la lectura y el envío automático de mensajes SMS.
El sistema puede manejar hasta 90 mensajes como máximo.
Su terminal de teléfono móvil debe tener un perfil bluetooth® compatible con la función de envío y recepción de mensajes SMS.

Pulse el botón SERV > MAIL para acceder a los elementos Recibidos, Enviados o Borradores (Fig. 85 a 86)

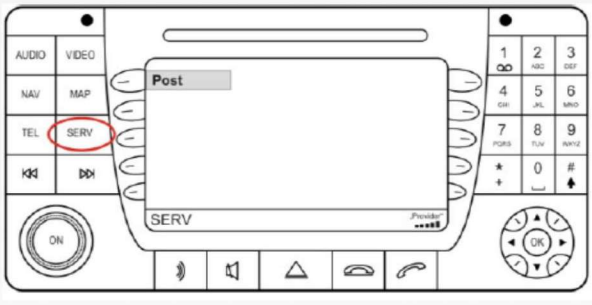


Fig. 85



Fig. 86

Escribir un Mensaje SMS

Utilizando el teclado numérico se puede seleccionar uno de los mensajes SMS previamente preestablecidos de fábrica para enviar automáticamente a un contacto.
Pulse los botones SERV > MAIL > NUEVO - Fig. 87



Fig. 87

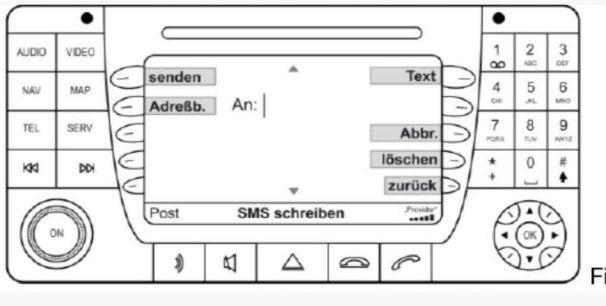


Fig. 88



Fig. 89

Utilice el teclado numérico para seleccionar un mensaje y pulse en la opción ENVIAR como se puede ver en la Fig. 89

No es posible BORRAR los SMS desde los mandos de la unidad de Radio o Navegación.
Tendrá que hacer esta función desde su teléfono móvil.

Configuración del Manos Libres FISCON a través de su terminal de teléfono móvil

Es posible realizar algunos ajustes de configuración realizando llamadas desde su terminal de teléfono o desde la unidad de radio o navegación.

Para que esta función opere, es fundamental que su terminal de teléfono móvil envíe el número a la unidad de mando de telefonía.



Fig. 90



Fig. 91



Puede configurar totalmente el sistema de telefonía FISCON directamente desde su terminal de telefonía móvil una vez que está emparejado con el kit manos libres. Es condición indispensable que su terminal de telefonía móvil soporte la función de envío de comandos vía Bluetooth®.

Siga el siguiente proceso:

- Establezca una conexión entre su teléfono y el sistema FISCON
- Utilice el siguiente código de configuración: *582#xxyy en Apple u otros
- Utilice el siguiente código de configuración: 25822xxyy en Android
  (Por favor, utilice en lugar de xx yy los valores que desee enviar)
- Después de introducirlo pulse el botón de llamada , Fig. 91

Tabla De Comandos Bluetooth®

FUNCIÓN	XX	YY	Ejemplo
Volumen del teléfono	10	(01-15)	*582#1009 o 258221009
Volumen del tono de llamada	11	(01-15)	
Volumen del BIP de aviso	12	(01-15)	
Volumen Audio A2DP	13	(01-63)	*582#1346 o 258221346
Sensibilidad del Micrófono	14	(01-15)	
Actualización de Software	20	25	*582#2025 o 258222025
Ajustes de Fábrica	21	77	*582#2177 o 25822177
Selección de Idioma	30	(00-07)	*582#3003 o 25823003
Activación A2DP	40	01	*582#4001 o 258224001 Recomendado en vehículos sin cambiador de 6-CD original
Desactivación A2DP	40	00	*582#4000 o 258224000 Obligatorio en vehículos con cambiador de 6-CD original

Posibles valores de campo Idioma (xx = 30):

00 – Idioma	01 – Alemán	02 – Inglés	03 – Español
04 – Italiano	05 – Francés	06 – Holandés	07 - Portugués

* Después de escribir un comando recuerde pulsar el botón de llamada.

* *Nota:* En el A2DP, Después de la activación el vehículo se tiene que reiniciar. Déjelo unos 10 minutos cerrado. Recuerde que también puede realizar los ajustes de fábrica desde la tecla TEL, manteniéndola pulsada durante 8 segundos.

Procedimiento de Actualización FISCON

Como podemos observar en las imágenes adjuntas ésta es la forma más sencilla de distinguir los 2 tipos de telefonías que hay.





Otra forma de saberlo es mediante la conexión Bluetooth del PC que se describe más adelante ya que las HW1 se encontrarán como CK5050 y las HW2 como CK5050P.

En versiones de HW1 el último paquete corresponde a la versión de Software 3.12.6
En versiones de HW2 el último paquete corresponde a la versión de Software 3.31.6

Para descargar el paquete de actualización, diríjase a la siguiente dirección:
http://www.stagemotion.com/a4/pdf/FisconUpdate_2014.rar

Equipamiento necesario para realizar la instalación

- ✓ Equipo portátil con bluetooth® o bien un equipo con un adaptador bluetooth® para poder establecer este tipo de comunicación desde su equipo.
- ✓ Teléfono móvil con bluetooth®
- ✓ Equipo compatible con Windows Vista o XP
- ✓ Programa para descomprimir ficheros en formato ZIP



Atención: Una vez que se ha iniciado el proceso de actualización, no lo debe interrumpir bajo ninguna circunstancia ya que se podría dañar el software del FISCON. Evite realizar ningún encendido o apagado de cualquiera de los dispositivos involucrados en el proceso. Compruebe que el portátil y el teléfono tienen totalmente cargada la batería y que no hay ningún tipo de proceso de apagado por inactividad.

Ejecución del Proceso de Instalación

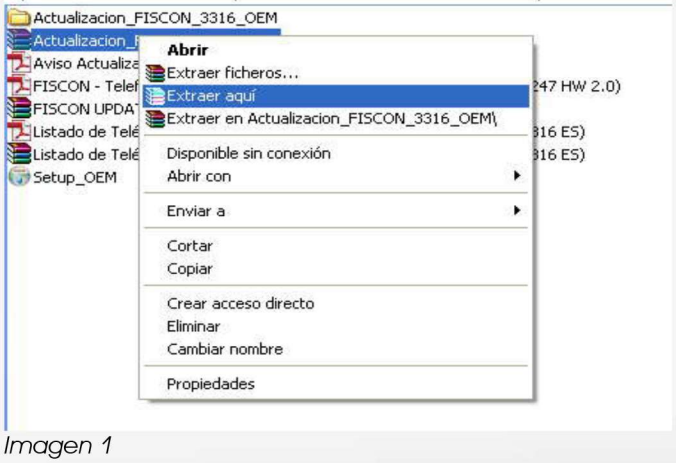


Imagen 1

Paso 1: Extracción

Descomprima el software que se ha descargado con la versión de software para FISCON que desea instalar en el equipo portátil en el que dispone de conexión bluetooth®, como se muestra en la imagen adjunta.

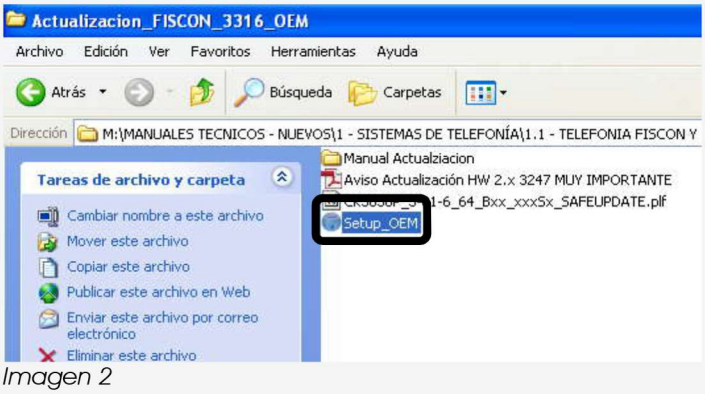


Imagen 2

Paso 2: Instalación del Software

Después de descomprimir el fichero, ejecute el programa "Setup_OEM", como muestra la *imagen*.
Siga los pasos que le indique el asistentes de instalación (*imagen 3*)
Seleccione un directorio en el que desee instalar el software (*imagen 4*)
Después de finalizar la instalación salga del asistente (*Imagen5*)



Imagen 3



Imagen 4

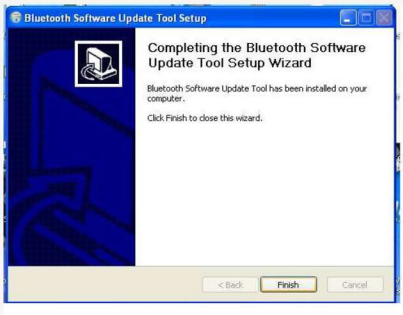


Imagen 5



Imagen6

Paso 3: Conexión bluetooth®

Compruebe que su terminal de telefonía móvil ha establecido una conexión bluetooth® con el FISCON de modo que pueda ver en la pantalla de su equipo los menús de telefonía.
En la *imagen 6*, le mostramos el ejemplo en para el FISCON de la versión Audi



Imagen 7

Paso 4: Seleccionar el modo ACTUALIZACION

Utilice el control rotativo del sistema de navegación para introducir el siguiente código:
"258222025" en terminales con sistema operativo Android o bién "*582#2025" en otros terminales (Iphone, Nokia,...)

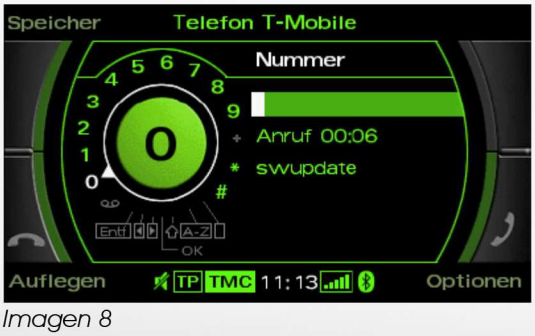


Imagen 8

Pulse ahora el botón LLAMAR
En la *imagen 7* puede ver el código introducido. La tecla de llamada en la versión alemana se representa como "Wählen"
Una vez pulsada la tecla LLAMAR, el equipo entrará en modo actualización, como puede ver en la *imagen 8*.
En la pantalla de la radio también verá la siguiente información adicional "SW UPDATE"

La conexión entre el teléfono móvil y el manos libres se desconectará automáticamente, además se perderán todos los contactos almacenados en el FISCON así como todos los enlaces con teléfonos que estuvieran almacenados.

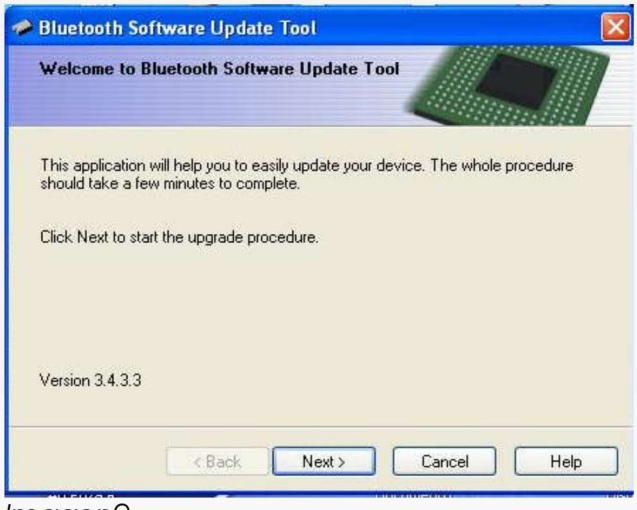


Imagen9

Paso 5: Comienzo del proceso de actualización

Seleccione en Windows el programa que acaba de instalar: "Bluetooth Software Update Tool". Confirme los pasos siguientes "Next/Siguiente"

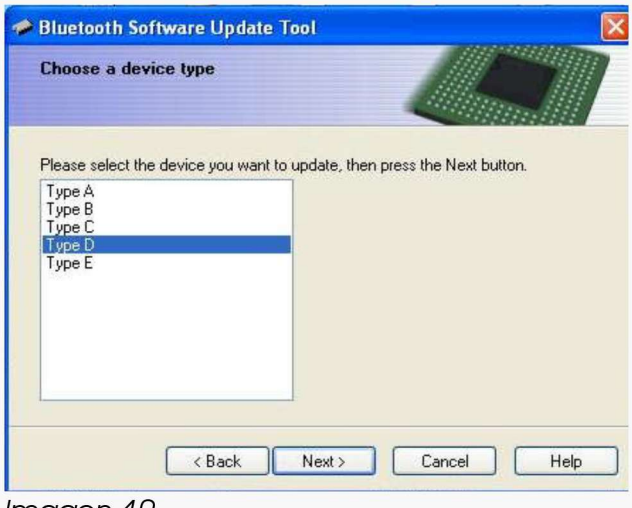


Imagen 10

Seleccione del listado de equipos disponibles "Type D" y confirme el paso siguiente pulsando la tecla "NEXT/Siguiente" como muestra la imagen adjunta número 10



Imagen 11

Paso 6: Seleccionar la versión a actualizar

Utilice la opción "Browse" para seleccionar el fichero que tiene que utilizar para actualizar el FISON. Como puede ver en la imagen 11 adjunta sólo debemos cargar la ruta del fichero.



Imagen 12

Paso 7: Conexión Bluetooth®

En el caso de que salga esta pantalla, por favor verificar que el Bluetooth del Ordenador está encendido y funciona correctamente.



Imagen 13

Inicie el proceso de localización de dispositivos Bluetooth® como le muestra la imagen adjunta, pulsando en el botón superior derecho de la ventana emergente "Search Devices / Búsqueda de Dispositivos"

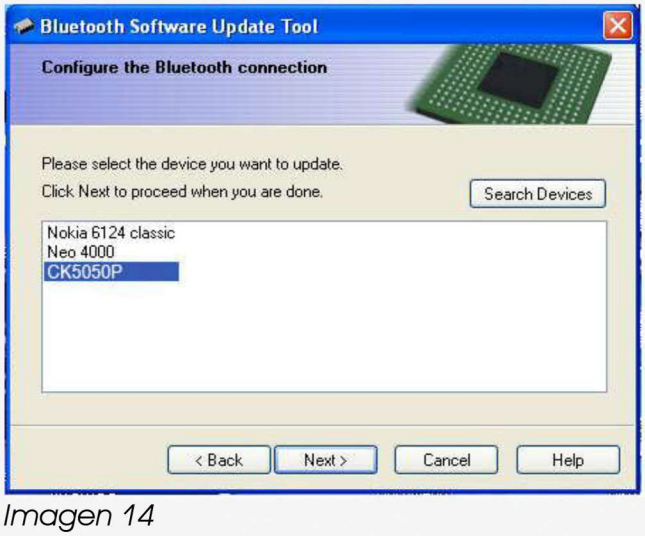


Imagen 14

De la lista de terminales disponibles seleccione el modelo:
CK5050 (En telefonías Hardware 1) o CK5050P (En telefonías Hardware 2) y pulse sobre la opción Siguiente o Next, como le muestra la imagen 14

En el caso de que aparezca como KUFATEC FISCON, por favor repita el Paso 4 ya que quiere decir que no entro en el modo actualización. Si es necesario reinicie los equipos y empiece de 0 otra vez.



Imagen 15

Paso 8 Actualización de Software:
Introduzca ahora el código para iniciar el emparejamiento entre los dispositivos utilizando el código "1234" y pulse sobre el botón "Siguiente" o "Next", como le muestra la imagen 15

En ese momento el comenzará el proceso de actualización

El proceso de actualización irá completando todas las actualizaciones paso por paso (Imagen 16). Compruebe que todas ellas se han realizado correctamente. Una vez que este proceso termine, simplemente seleccione la opción Finalizar (Imagen 17).



Imagen 16



Imagen 17

Una vez que finaliza el proceso de actualización del software, el sistema FISON se reinicia automáticamente. Simplemente vuelva a emparejar su terminal de telefonía móvil.

CASUÍSTICAS FRECUENTES DURANTE EL PROCESO DE ACTUALIZACIÓN

1. Error al iniciar el proceso de vinculación.
   Apague y encienda el Bluetooth del teléfono móvil o del ordenador. Si el problema persiste reinicie el móvil y/o el ordenador

2. Enlace detectado como KUFATEC FISCON en lugar de CK5050 o CK5050P
   El Fiscon no está en modo actualización (Si es posible repetir el proceso con el teléfono móvil)

3. No es posible que en el FISCON se active el modo actualización

Si la versión de software es muy antigua y utiliza un terminal superior, necesitará uno más antiguo compatible con la versión originaria.

Preguntas Frecuentes - FAQs

- ¿Por qué aparece vacía la agenda de contactos y/o los listados de registro de llamadas recibidas, enviadas y perdidas?

Seguramente su teléfono no es compatible, consulte el listado de terminales compatibles con Parrot CK5050. Generalmente se puede solucionar actualización el software del FISCON y/o el firmware de su teléfono móvil y/o alternativamente del firmware de la radio o navegación OEM.

- El FISCON presenta conflictos generando anomalías intermitentes de sonido y control

En caso de que el vehículo disponga de cambiador de 6-CD original, asegúrese de que la función de A2DP para audio está desactivada, verifique la página 32. Algunas unidades Siemens de APS DVD (2003/4) no son totalmente compatibles con FISCON y sólo operan si se manejan desde el propio terminal de teléfono.

- La información de teléfono está disponible en el cuadro de instrumentos pero no en la pantalla de la radio o viceversa.

En caso de que la información de telefonía sólo esté disponible en la pantalla de radio central tendrá que revisar si el mensaje "Teléfono no colocado" aparece en el cuadro de instrumentos al conmutar; En caso de que no aparezca diríjase a su servicio Mercedes para realizar la codificación del cuadro de instrumentos ya que este mensaje debe aparecer en todos los coches que están correctamente codificados aun cuando no está la unidad de telefonía conectada. Si la vinculación es posible, pero no se muestra información en la pantalla de radio asegúrese de que la radio es compatible (FISCON no opera con radios con casette, sólo con CD)

- El audio streaming A2DP no funciona o es deficiente

Tenga en cuenta que el A2DP sólo emite en calidad media estéreo, por lo que no se recomienda más que para música para otras aplicaciones.

- No es posible vincular el teléfono con FISCON

El enlace de la vinculación tiene el nombre de "KUFATEC FISCON" y el código de enlace 1234.
El Fiscon tienen una memoria de hasta máximo 5 teléfonos, se puede resetear a 0 mientras hay un terminal vinculado y presionando 8 seg el botón "TEL". Si el problema persiste con Android, instale la aplicación "Bluetooth File Transference" y realice la vinculación desde esta APP.
En caso de que no se encuentre el enlace, asegúrese de que la conexión óptica MOST en la parte trasera de la radio está emitiendo luz de fibra en caso contrario, acuda a codificar a un servicio Mercedes.

- Interferencias en el sonido y otras anomalías

Interferencias de acoplan al sistema de sonido del vehículo variables en función de la situación del terminal de teléfono. Por favor, ubicar la centralita para telefonía lo más alejada posible del sistema de radio original, por ejemplo a los pies del conductor o acompañante.
La persona que está al otro lado de la línea del vehículo reproduce una anomalía de "efecto eco" repetido. El volumen del terminal del teléfono está demasiado alto, equilibre el ajuste. Si el problema persiste o en modelos de habitáculo más reducido modifique la ganancia en db del micrófono a valores más bajos, por ejemplo + 0 db

- Problemas graves que requieren intervención de hardware por reparación en SAT

No se puede detectar el enlace "KUFATEC FISCON" desde ningún teléfono y antes sí.
Ha dejado de aparecer el icono de teléfono con el teléfono desvinculado y no permite vincular.
Tras cambio de batería del vehículo o arranque por "pinzas" desde otro vehículo la telefonía ha dejado de funcionar.